



Reflex Stick II 6-kanaals 2,4 GHz

RADIO 2.4 GHz FHSS DIGITAAL PROPORTIONEEL RADIOBESTURINGSSYSTEEM

Aandacht - Aandacht Attenzione - Atención - Pas op	02
NL // Gebruiksaanwijzing	03 - 11
GB // Gebruiksaanwijzing	12 - 20
FR // Veiligheidsaanwijzing	21 - 29
IT // Veiligheidsvoorschriften	30 - 39

ES // Online versie

NL // Online versie



ATTENTIE // ATTENTIE // ATTENZIONE // ATENCIÓN // PAS OP

NL // Belangrijke opmerking

Voordat u uw product voor het eerst gebruikt of reserveonderdelen bestelt, moet u controleren of uw handleiding up-to-date is. Deze handleiding bevat de technische installaties, belangrijke instructies voor een correcte inbedrijfstelling en gebruik en productinformatie in overeenstemming met de huidige status vóór het afdrukken.

afdrukken. De inhoud van deze handleiding en de technische specificaties van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

U kunt de laatste versie van uw handleiding vinden op www.carson-modelsport.com

GB // Belangrijke informatie

Controleer voordat u uw product voor het eerst gebruikt of reserveonderdelen bestelt of uw handleiding volledig up-to-date is. Deze handleiding bevat de technische bijlagen, belangrijke instructies voor een correcte inbedrijfstelling en gebruik en productinformatie.

bijgewerkt voordat deze ter perse gaat. De inhoud van deze handleiding en de technische gegevens van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Voor de laatste versie van uw handleiding, zie: www.carson-modelsport.com

FR // Belangrijke opmerking

Voordat u het product in gebruik neemt of reserveonderdelen bestelt, moet u ervoor zorgen dat u de meest recente versie van de handleiding hebt. Deze handleiding bevat technische informatie, belangrijke instructies voor de ingebruikname en het gebruik van het apparaat, en informatie over het product die overeenkomt met het kennisniveau op het moment van drukken. De inhoud van de

handleiding en de technische kenmerken van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

U vindt de actuele versie van de handleiding op het volgende adres: www.carson-modelsport.com

IT // Belangrijke opmerking

Prima della prima messa in funzione del prodotto o prima di ogni ordinazione di ricambi verificare se il manual a disposizione corrisponde alla versione più recente. Deze handleiding bevat technische informatie, alle belangrijke instructies voor een correcte werking en een correct gebruik, evenals alle informatie over het product die overeenkomt met de huidige status prima della stampa.

Il contenuto del presente manuale e i dati tecnici del prodotto possono essere modificati senza preavviso.

La versione più aggiornata del presente manual è disponibile al seguente link: www.carson-modelsport.com

ES // Belangrijke opmerking

Vóór de eerste ingebruikname van uw product en telkens wanneer u vragen hebt over het opnieuw in gebruik nemen van onderdelen, dient u te controleren of de handleiding geactualiseerd is. Deze handleiding bevat technische gegevens, belangrijke instructies voor een correcte ingebruikname en een correct gebruik, evenals informatie over het product volgens de gebruiksaanwijzing.

producto conforme al estado más actual antes de la impresión. De inhoud van deze handleiding en de technische gegevens van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Encontrará la versión actualizada del manual en: www.carson-modelsport.com

NL // Belangrijke informatie

Controleer bij het eerste gebruik van uw product of bij elke bestelling van reserveonderdelen of uw handleiding up-to-date is. Deze handleiding bevat de technische bijlagen, belangrijke aanwijzingen voor de juiste inbedrijfstelling en het gebruik, alsmede productie-informatie volgens de actuele

stand voor het ter perse gaan. De inhoud van dit handboek en de technische productspecificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

De meest actuele versie van uw handleiding vindt u hier: www.carson-modelsport.com

Geachte klant

Wij feliciteren u met de aankoop van uw CARSON product, dat is vervaardigd volgens de huidige stand van de techniek.

Omdat wij voortdurend proberen onze producten verder te ontwikkelen en te verbeteren, behouden wij ons het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de technologie, uitrusting, materialen en vormgeving.

Er kunnen daarom geen claims worden ontleend aan kleine afwijkingen in het product dat u hebt ontvangen van de gegevens en afbeeldingen in deze handleiding.

Deze gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product. Bij niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in deze handleiding vervalt de garantie.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en voor het geval u het product wilt doorgeven aan derden.

Garantievoorwaarden

CARSON garandeert dit product gedurende 24 maanden tegen materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik vanaf de datum van aankoop bij een erkende dealer. In geval van een defect tijdens de garantieperiode dient u het product samen met het aankoopbewijs terug te sturen naar uw geautoriseerde dealer.

CARSON zal naar eigen goeddunken, tenzij wettelijk anders bepaald, het defect kosteloos repareren:

- (a) Het defect kosteloos verhelpen door reparatie wat betreft materiaal en arbeid;
- (b) het product vervangen door een identiek of gelijksoortig product.

Alle vervangen onderdelen en vervangen producten worden eigendom van CARSON. Nieuwe of gereviseerde onderdelen mogen onder de garantie worden gebruikt.

Gerepareerde of vervangen onderdelen worden gegarandeerd voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode. Reparaties die worden uitgevoerd of vervangende onderdelen die worden geleverd nadat de garantieperiode is verstreken, worden in rekening gebracht.

Uitgesloten van garantie zijn

- Schade of defecten als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften of gebruiksaanwijzing, overmacht, ongelukken, onjuist of ongebruikelijk gebruik, onjuiste behandeling, ongeoorloofde wijzigingen, blikseminslag of andere invloed van hoge spanning of stroom.
- Schade veroorzaakt door verlies van controle over uw product.
- Reparaties die niet zijn uitgevoerd door een erkend CARSON servicecentrum.
- Slijtageonderdelen zoals zekeringen en batterijen
- Zuiver optische beschadigingen
- Transport-, verzend- of verzekeringskosten
- Kosten voor het weggooien van het product en voor het instellen en opnieuw instellen van het product door het servicecentrum.
- Wijzigingen aan stekkers en kabels, openen van de behuizing en beschadiging van de labels.

Deze garantie geeft u speciale rechten en u kunt mogelijk ook andere claims indienen die van land tot land verschillen.

Verklaring van conformiteit

Hierbij verklaart TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co KG dat de radioapparatuur van het type 500501006 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Betekenis van het symbool op het product, op de verpakking of in de gebruiksaanwijzing: Elektrische apparaten zijn recyclebare materialen en mogen aan het einde van hun levensduur niet met het huisvuil worden weggegooid! Help ons het milieu te beschermen en hulpbronnen te sparen door dit apparaat in te leveren bij de daarvoor bestemde inzamelcentra. Als u vragen hebt, neem dan contact op met de organisatie die verantwoordelijk is voor afvalverwijdering of met uw vakhandelaar.



Maximaal zendvermogen:

100 mW (20dB) Modulatie FHSS

Wij wensen u veel plezier met uw CARSON product!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik!

Inhoud

Voorwoord.....	2	De batterijen van de zender plaatsen.....	6
Omvang van de levering.....	3	Zender.....	7
Speciale functies van de 2,4 GHz afstandsbedieningen.....	4	Omkeerschakelaar servo.....	8
Voordelen van 2,4 GHz-technologie.....	4	Binden.....	8
Speciale aandachtspunten.....	4	Gas trim.....	9
Veiligheidsinstructies.....	4	Stuurbekleding.....	9
Let op.....	5	Technische gegevens.....	9
Bedieningsprocedure.....	5	Veiligheidsrichtlijnen accu.....	10
BEC-systeem/aansluiting op ontvanger.....	6		

Omvang van de levering

Zender



Ontvanger

Speciale kenmerken van de 2,4 GHz afstandsbedieningen

De transmissietechnologie met 2,4 GHz verschilt op sommige punten fundamenteel van de technologie in het frequentiebereik van 27,35 en 40 MHz, die momenteel wordt gebruikt voor de afstandsbediening van modellen.

modellen. De vroegere fixatie op een kanaal gedefinieerd door insteekkristallen is niet langer van toepassing, zender en ontvanger werken met één codering, de ontvanger accepteert alleen signalen met de codering van "zijn" zender. Het signaal van de zender wordt slechts enkele milliseconden per keer uitgezonden; er is een pauze voor het volgende signaal, dat langer duurt dan het zendesignaal.

Desondanks worden er in één seconde tientallen signalen ontvangen en geanalyseerd door de ontvanger. Signalen die de ontvanger als foutief herkent (onjuiste codering, tekenreeks die niet in het signaalschema past), enz.

De lengte van de antennes wordt verkort in overeenstemming met de hogere frequentie.

Afstandsbedieningen met deze transmissietechnologie zijn gratis toegestaan voor modelbouw.

Voordelen van 2,4 GHz technologie

Hoewel het frequentiebereik dat hier wordt gebruikt ook in kanalen is verdeeld, hoeft de gebruiker zich geen zorgen te maken over de toewijzing ervan en heeft hij hier geen invloed op.

Omdat zender en ontvanger identiek gecodeerd zijn, is interferentie met een andere ontvanger van een andere zender uitgesloten.

Insteekkristallen zijn niet nodig, de zender genereert de juiste frequentie met behulp van een synthesizercircuit, net als de ontvanger, die de frequentie bepaalt die overeenkomt met zijn codering.

De eerder gevreesde dubbele bezetting van een kanaal (buitenlandse zender stoort, eventueel door overreach, met eigen ontvanger) is niet meer nodig, ontvanger en zender kunnen worden ingeschakeld zonder voorafgaand overleg met andere modelbouwers.

De informatieoverdrachtscapaciteit is aanzienlijk groter dan bij eerdere afstandsbedieningen, wat een positief effect heeft op de besturing van bijvoorbeeld digitale servo's.

Vooral bij evenementen met veel deelnemers is je eigen systeem constant beschikbaar voor instellingen, tests en aanpassingen, omdat het aantal zenders dat tegelijkertijd wordt ingeschakeld praktisch onbeperkt is.

Bijzondere aandacht moet worden besteed aan

Vanwege de zeer korte golflengte kunnen obstakels de voortplanting van de radiogolven verstoren of verzwakken; er moeten zich zo weinig mogelijk obstakels in de lijn tussen de zenderantenne en de ontvangerantenne bevinden.

De ontvangstantenne moet zo ver mogelijk van elektrisch geleidende delen in het model worden geplaatst en duidelijk zichtbaar zijn (uit het model steken), anders bestaat het risico van verlies van bereik.

Veiligheidsinstructies

R/C-modellen kunnen mensen verwonden of schade aan eigendommen veroorzaken als ze hoge snelheden bereiken. De aantrekkingskracht van het besturen van een R/C-model ligt in de betrouwbare montage van het model en de zorgvuldige, gewetensvolle bediening ervan.

1. Volg alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding.
2. Wees "veiligheidsbewust" en gebruik altijd uw gezond verstand.
3. Vergeet niet dat het besturen van een R/C model een veeleisende hobby is die niet in korte tijd kan worden geleerd, maar alleen geleidelijk kan worden ontwikkeld door middel van goede instructie en training.
4. Neem niet het risico om een modelauto te besturen bij slecht weer of in de aanwezigheid van een bekende storing.
5. Dankzij de speciale technologie van de afstandsbediening met 2,4 GHz vormen zender en ontvanger één geheel en zijn ze met elkaar gesynchroniseerd. De ontvanger wordt niet beïnvloed door andere zenders of radiosignalen. Het is niet langer nodig om te controleren of andere modellen in de buurt op hetzelfde frequentiekanaal werken, zoals gebruikelijk was bij de vorige frequenties (27/35/40 MHz).
6. Het is erg gevaarlijk, zowel voor autobestuurders als voor een RC model, als je er mee op de openbare weg rijdt, dus rijd niet op openbare wegen of pleinen.

7. Rijd niet met uw RC voertuig in de richting van mensen of dieren. Deze modellen accelereren erg snel en kunnen ernstig letsel veroorzaken.
8. Zodra u tijdens het gebruik van uw model onregelmatigheden of fouten opmerkt, moet u het gebruik onderbreken. Schakel de afstandsbediening en het model pas weer in als u zeker weet dat het probleem verholpen is. R/C-modellen zijn geen "speelgoed" - veiligheidsmaatregelen en vooruitziendheid zijn een basisvereiste voor het bedienen van een op afstand bestuurd model!
9. Gebruik de failsafe instelling, die in geval van een storing in de signaaloverdracht - bijvoorbeeld door een te lage zendspanning - het model in een besturingstoestand zet waarin het niet ongecontroleerd zal weggelopen.

Neem de tijd om de pagina's van deze brochure zorgvuldig door te lezen voordat u het model installeert.

Let op

U kunt de controle over uw model verliezen als de batterij van de zender of ontvanger onvoldoende spanning heeft. Een ontvangerbatterij die na langdurig gebruik spanningsloos wordt, zal de servo's heel langzaam laten bewegen en de besturing zal onvoorspelbaar worden. Als u in het bezit bent van een model

model waarbij de elektromotor en de ontvanger door dezelfde batterij worden gevoed (het zogenaamde BEC-systeem), moet u stoppen zodra de topsnelheid sterk daalt, anders verliest u kort daarna de controle over het voertuig.

Bedieningsvolgorde

Hoewel in sommige publicaties wordt beweerd dat de volgorde voor het opstarten van de zender en ontvanger geen rol meer speelt bij 2,4 GHz systemen, raden wij aan de gebruikelijke volgorde aan te houden voor eerdere systemen.

- Vóór gebruik: Schakel eerst de zender in, dan de ontvanger. Sluit ten slotte de accu van de aandrijving aan op de controller.

- Na gebruik: Ontkoppel de batterij van de controller. Schakel de ontvanger uit en vervolgens de zender.
- Controleer voor en na het opstarten van de zender of alle trimmen in de gewenste stand staan en of alle controles zijn uitgevoerd.

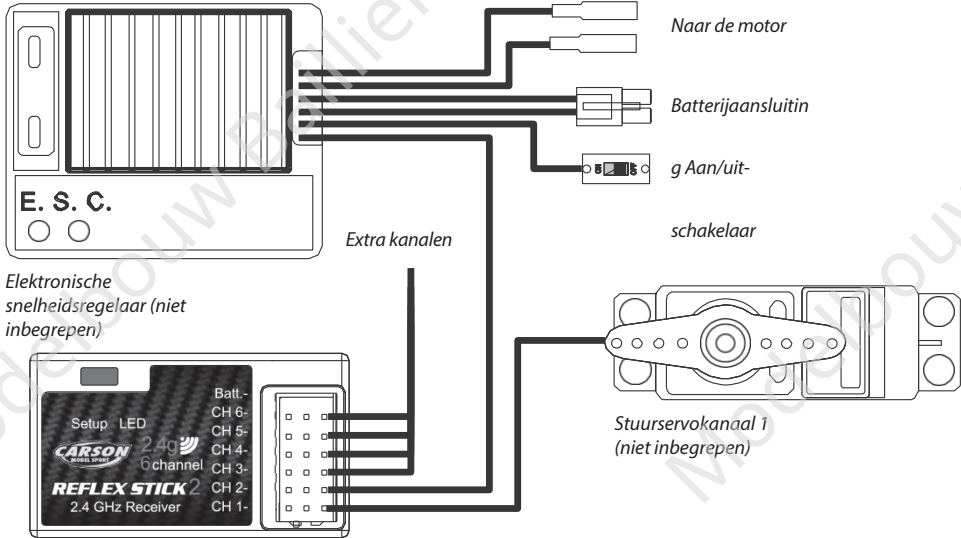
BEC-systeem/aansluiting op ontvanger

BEC-ontvanger:

De ontvanger heeft geen aparte voeding en wordt van stroom voorzien via de aandrijfacu, die de motor aandrijft.
Het BEC-systeem van de elektronische snelheidsregelaar verlaagt de spanning van de aandrijfacu voor de ontvanger tot een compatibele waarde.

Er kunnen NiMH-accupacks van 6 V tot 8,4 V worden gebruikt. Batterijen met een hogere spanning kunnen de ontvanger en de servo's beschadigen.

Gebruik alleen elektronische snelheidsregelaars met een BEC-aansluiting.



Ontvanger

Sluit geen aparte voeding voor de ontvanger aan!

LET OP

Controleer alle stekkerverbindingen tijdens de installatie op de juiste polariteit!

De batterijen in de zender plaatsen

1. Open het batterijklepje aan de achterkant van de zender.
2. Plaats 4 volledig opgeladen oplaadbare batterijen of nieuwe AA/Mignon-batterijen. Controleer of de polariteit correct is.
3. Sluit vervolgens het batterijvak weer met het klepje. Het klepje moet goed vastklikken. Controleer of het goed vastzit.



Zender

3
Positieschakelaar
aan/uit/aan



3
Positieschakelaar
aan/uit/aan



Gashendel
trimhendel

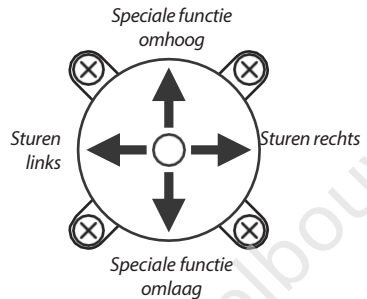
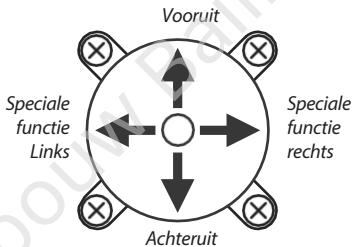
Speciale
functie
gashendel
links/rechts

Batterij-
indicatiel
ampje

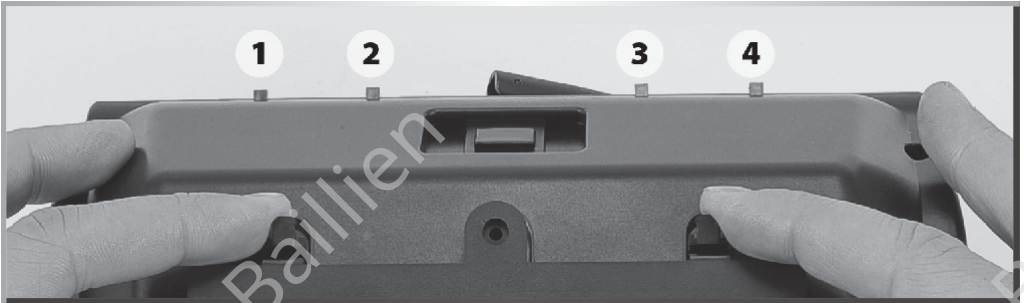
Speciale
functie
trimhendel
omhoog/omlaag

Aan/uit-
schakelaar

Stuurtrimhen
del



Servo omkeerschakelaar



1. Servo achteruit sturen
2. Servo achteruit gashendel
3. Servo achteruit speciale functie linker bedieningshendel
4. Servo achteruit speciale functie rechter bedieningshendel

Binding

Toewijzing van de zenderidentificatie aan de ontvanger (binding)

Naast de besturingsinformatie wordt er in de afstandsbedieningsmodus bij elke zendpuls een elektronische identificatie meegestuurd. Aangezien er vele miljoenen signalen van "zijn" zender. Zonder deze identificatie is het uiterst onwaarschijnlijk dat een vreemde zender uw ontvanger kan beïnvloeden.

Elke nieuwe ontvanger moet deze identificatie echter eenmalig van de zender krijgen voordat deze voor de eerste keer wordt gebruikt. Dit vereist de volgende procedure, die bij voorkeur moet worden uitgevoerd op een locatie waar deze transmissie niet kan worden gestoord door andere elektrische signalen, vooral niet door andere 2,4 GHz zenders.

Aansluiten van zender en ontvanger



1. Zet de ontvanger aan. Druk op de knop "Setup", de LED begint te knipperen.



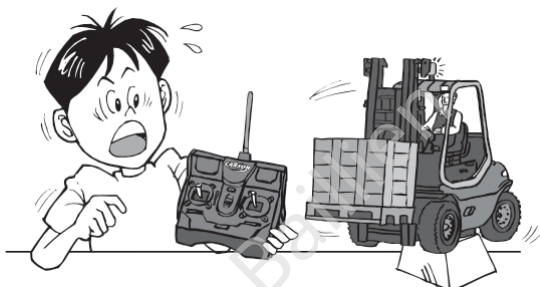
2

- 2 Schakel de zender in.



- 3 Wanneer de LED op de ontvanger continu brandt, is het verbindingsproces voltooid. Het RC-systeem is klaar voor gebruik.

Gashendel trimmen



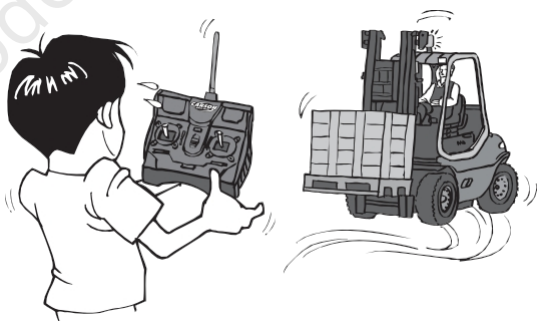
Als het model vanzelf wegrijdt hoewel de gashendel op neutraal staat, moet u de gashendel opnieuw afstellen.



Wanneer het model achteruit rijdt

Wanneer het model vooruit rijdt

Stuurtrim



Als het RC-model niet rechtuit rijdt, stelt u de stuurbekrachtiging bij. Laat het model bewegen zonder het stuurwiel te bedienen om de richting te bepalen en corrigeer deze door de stuurbekrachtigingsschuif in de tegenovergestelde richting van de rijrichting van het model te schuiven.



Als het model naar rechts trekt

Als het model naar links trekt

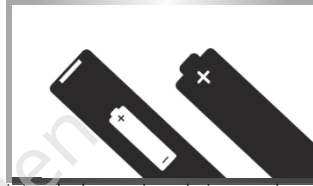
Technische gegevens

Zender	Frequentie 2,4 GHz FHSS Voeding DC 4,8 - 6 V= Gewicht 630 g
Ontvanger	Voeding DC 4,8-6,0 V (accubox of via BEC van aandrijfaccu) Afmetingen 35 x 26 x 14 mm Gewicht 10 g

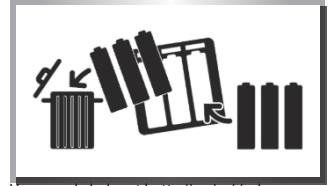
Het bedrijfsbeleid van CARSON is gericht op kwaliteitsverbetering. CARSON behoudt zich daarom het recht voor om deze informatie op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen

Bij correct gebruik zijn standaard huishoudbatterijen een veilige en betrouwbare mobiele energiebron. Er kunnen zich alleen problemen voordoen als ze verkeerd worden gebruikt, wat kan leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of een explosie. Hier volgen enkele eenvoudige richtlijnen voor het veilig gebruik van batterijen die problemen voorkomen.



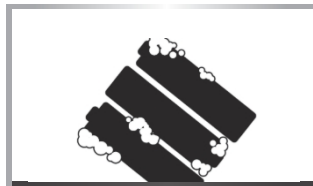
Let op de plus- en min-markeringen op de batterij en het apparaat. Onjuiste plaatsing kan leiden tot lekkage of - in extreme gevallen - tot brand of zelfs een explosie.



Vervang de hele set batterijen in één keer en pas op dat u geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar gebruikt, omdat dit kan leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie.



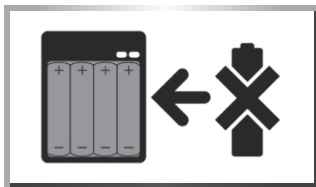
Wegwerpbatterijen moeten worden weggegooid in een speciale verpakking en uit de buurt van metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken, wat kan leiden tot lekkage of een explosie. Ze kunnen leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie.



Verwijder lege batterijen uit uw apparaat en verwijder ook alle batterijen uit apparaten die u voor langere tijd niet van plan bent te gebruiken. Batterijen kunnen gaan lekken en schade veroorzaken.



Gooi batterijen nooit in vuur, want dan kunnen ze ontploffen. Gooi gebruikte batterijen weg bij de daarvoor bestemde inzamel punten.



Batterijen moeten worden weggegooid in een speciale verpakking en uit de buurt van metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken, wat kan leiden tot lekkage of een explosie. Ze kunnen leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie. Er zijn oplaadbare batterijen die duidelijk als zodanig geëtiketteerd zijn.



Houd toezicht op kinderen wanneer ze zelf batterijen vervangen om ervoor te zorgen dat ze zich aan deze richtlijnen houden.



Zorg ervoor dat de batterijcompartimenten beveiligd zijn.

Beste klant

Wij feliciteren u met de aankoop van dit radiografisch systeem van CARSON, dat ontworpen is met behulp van de nieuwste technologie.

In overeenstemming met ons beleid van voortdurende ontwikkeling en productverbetering behouden wij ons het recht voor om op elk moment zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in specificaties met betrekking tot apparatuur, materiaal en ontwerp.

Specificaties of ontwerpen van het daadwerkelijke product kunnen afwijken van de specificaties in deze handleiding of op de doos.

De handleiding maakt deel uit van dit product. Als u de bedienings- en veiligheidsinstructies negeert, vervalt de garantie.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Beperkte garantie

Dit product wordt door CARSON gegarandeerd tegen fabricagefouten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik gedurende 24 maanden vanaf de datum van aankoop bij erkende franchisenemers en dealers. In geval van een productdefect tijdens de garantieperiode, retourneert u het product samen met uw aankoopbewijs aan een CARSON winkel.

CARSON zal, naar eigen keuze, tenzij wettelijk anders bepaald:

- (a) Het defect verhelpen door het product te repareren zonder onderdelen en arbeidsloon in rekening te brengen
- (b) Het product vervangen door een product met hetzelfde of een vergelijkbaar ontwerp; of
- (c) De aankoopprijs terugbetalen.

Alle vervangende onderdelen en producten, en producten waarvoor een restitutie wordt gedaan, worden eigendom van CARSON. Nieuwe of gerepareerde onderdelen en producten mogen worden gebruikt bij het uitvoeren van garanteservices.

Gerepareerde of vervangen onderdelen en producten zijn gegarandeerd voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode. Reparatie of vervanging van het product na afloop van de garantieperiode wordt u in rekening gebracht.

De garantie dekt niet:

- Schade of defecten veroorzaakt door of toe te schrijven aan overmacht, misbruik, ongelukken, verkeerd gebruik, onjuist of abnormaal gebruik, het niet opvolgen van instructies, onjuiste installatie of onjuist onderhoud, alteratie, blikseminslag of andere incidenten met een te hoge spanning of stroom;
- Schade veroorzaakt door het verliezen van de controle over uw auto;
- Alle reparaties die niet door een erkende CARSON Servicefaciliteit zijn uitgevoerd;
- Verbruiksartikelen zoals zekeringen of batterijen;
- Cosmetische schade;
- Transport-, verzend- of verzekeringskosten; of
- Kosten voor verwijdering, installatie, aanpassing of herinstallatie van het product.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die kunnen variëren afhankelijk van het land van aankoop.

Verklaring van conformiteit

TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type 500501006 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst voor de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Verklaring van het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing: Elektronische apparaten zijn waardevolle producten en mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid als ze het einde van hun levensduur hebben bereikt! Help ons het milieu te beschermen en onze hulpbronnen te respecteren door dit apparaat af te geven bij het betreffende recyclingpunt.

Wij wensen u veel plezier bij het gebruik van uw CARSON product!

Max. zendvermogen:

100 mW (20db) FHSS-modulatie

Lees voor het gebruik van uw radiografische besturing deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!

Inhoud

Voorwoord.....	11	De batterijen van de zender installeren	15
Meegeleverde artikelen.....	12	Zender.....	16
Kenmerken van de 2,4 GHz afstandsbedieningen	13	Servo omkeerschakelaars	17
Voordelen van de 2,4 GHz-technologie.....	13	Binden.....	17
Het vermelden waard.....	13	Gashendel Trim	18
Veiligheidsinstructies.....	14	Stuur Trim.....	18
Let op	14	Specificaties	18
Bedieningsprocedure.....	14	Veiligheidsrichtlijnen batterij.....	19
BEC-systeem/aansluitingen op ontvanger.....	15		

Inbegrepen items

Zender



Ontvanger

Kenmerken van de 2,4 GHz afstandsbedieningen

De zendertechnologie op 2,4 GHz verschilt in sommige opzichten fundamenteel van de technologie in het frequentiebereik van 27,35 en 40 MHz, die tot nu toe conventioneel was voor afstandsbedieningsmodellen. De vroegere stijl van plaatsbepaling met behulp van een kanaal bepaald door insteekkristallen is verdwenen en de zender en ontvanger werken met codering. De ontvanger accepteert alleen signalen met de codering van zijn eigen zender. Elk signaal van de zender duurt slechts milliseconden. Voor het volgende signaal wordt een pauze ingelast, die langer duurt dan het zendsignaal.

Desondanks worden binnen elke seconde talloze signalen ontvangen en geëvalueerd door de ontvanger. Signalen die de ontvanger als defect herkent (foutieve codering, strings die niet in het signaalschema passen, enz.

En naarmate de frequentie hoger wordt, worden de antennes korter.

Voor afstandsbedieningen die deze zendertechnologie of modelconstructie gebruiken, worden geen kosten in rekening gebracht.

Voordelen van de 2,4 GHz technologie

Hoewel het gebruikte frequentiebereik ook in kanalen is verdeeld, hoeft de gebruiker zich geen zorgen te maken over de configuratie ervan en heeft hij er toch geen invloed op.

Omdat dezelfde codering wordt gebruikt door de zender en de ontvanger, treedt er geen onderbreking op door een andere ontvanger of een andere zender.

Plug-in kristallen zijn niet nodig, omdat de zender de op dat moment geschikte frequentie creëert met behulp van een synthesizercircuit, net als de ontvanger, die de juiste frequentie bepaalt voor de codering.

De oude angst voor dubbele bezetting van een kanaal (zoals wanneer een tweede zender te ver gaat en een ontvanger onderbreekt) behoort tot het verleden. Een operator kan een zender en ontvanger inschakelen zonder te onderhandelen met andere modelgebruikers.

De gegevensoverdrachtscapaciteit is aanzienlijk groter dan die van vorige afstandsbedieningen, wat een positief effect heeft op de besturing van bijvoorbeeld de digitale servo.

En het beste van alles is dat je bij evenementen met veel deelnemers altijd je eigen apparatuur kunt gebruiken voor instellingen, tests en conversies, omdat het aantal actieve zenders bijna onbeperkt is.

Opmerkelijk

Bij zeer lage golf lengtes kunnen obstakels de verspreiding van radiogolven verzwakken of onderbreken. Dat betekent dat er zo weinig mogelijk obstakels moeten zijn in de lijn tussen de zend- en ontvangstantennes.

De ontvangstantenne van het model moet zo ver mogelijk verwijderd zijn van elektrisch geleidende delen en goed zichtbaar geplaatst zijn (u i t het model steken) om verlies van bereik te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

Door het bereiken van een hoge snelheid kunnen RC modellen gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. De aantrekkingskracht van het besturen van een RC model hangt af van het nauwkeurig in elkaar zetten van het model en het met zorg en aandacht bedienen ervan.

1. Volg alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding.
2. Wees "veiligheidsbewust" en gebruik altijd uw gezond verstand.
3. Vergeet niet dat het bedienen van een R/C-model vaardigheden vereist die ontwikkeld zijn door middel van de juiste instructie en training - ze worden niet onmiddellijk verworven.
4. Loop geen risico's, zoals het bedienen van uw model bij slecht weer of wanneer er een storing is waarvan u op de hoogte bent.
5. De speciale technologie van de afstandsbediening maakt de 2,4 GHz zender en ontvanger tot één geheel en coördineert ze samen. Daarom wordt de ontvanger niet beïnvloed door een andere zender of een ander radiosignaal. Het is niet langer nodig om te controleren of andere modellen in de buurt op hetzelfde frequentiekanal werken, zoals het geval was met eerdere frequenties (27/35/40 MHz).
6. Met uw model op straat rijden is zeer gevaarlijk voor zowel automobilisten als uw model. Laat uw model niet op straat rijden.
7. Richt uw modelauto nooit op personen of dieren. Deze modelauto's accelereren zeer snel en kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
8. Als u tijdens het gebruik van uw model een onregelmatige werking of afwijking voelt, voelt of waarneemt, beëindig dan het gebruik. Ga er pas weer mee aan de slag als u zeker weet dat de problemen verholpen zijn. RC modellen zijn geen "speelgoed" - veiligheidsmaatregelen en vooruitdenken zijn essentieel bij het bedienen van een op afstand bestuurbaar model!
9. Maak gebruik van de failsafe-instelling. Tijdens een storing in de signaaloverdracht (bijvoorbeeld wanneer de zendspanning te zwak is), schakelt deze instelling het model in een besturingsmodus die voorkomt dat het ongecontroleerd opstijgt.

Neem de tijd om de pagina's van dit boekje helemaal door te lezen voordat je met de installatie begint.

Let op

Besturing van modellen is onmogelijk met onvoldoende of geen spanning in de zender of ontvanger. Een te zwakke batterij in de ontvanger zal de servo(s) heel langzaam laten bewegen, en dat kan een onregelmatige werking van je model veroorzaken. Als je een auto gebruikt die zowel de

motor en ontvanger op dezelfde accu werkt, zoals een BEC-systeem, moet u stoppen met het gebruik van de auto wanneer de topsnelheid sterk afneemt. sterk afneemt, omdat u anders snel de controle over de auto verliest.

Bedieningsprocedure

Veel publicaties zeggen dat de instelvolgorde voor de zender en ontvanger geen rol meer speelt bij 2,4 GHz sets. Wij raden echter aan de volgorde aan te houden die gebruikelijk was voor eerdere sets.

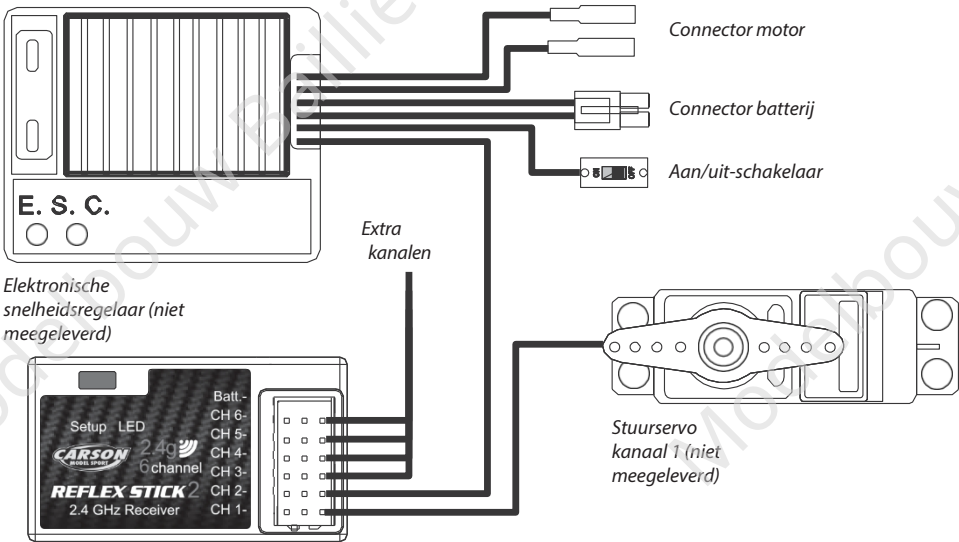
- Voor gebruik: Zet eerst de zender aan, dan de ontvanger. Sluit als laatste de accu van de aandrijving aan op de besturingseenheid.
- Na gebruik: Ontkoppel de batterij van de besturingseenheid. Schakel de ontvanger uit en vervolgens de zender.
- Controleer voor en na het gebruik van de zender of de trim op de gewenste plaats zit en of alle controles zijn uitgevoerd.

BEC-systeem/Aansluitingen op ontvanger

BEC-ontvanger:

In het circuit van de ontvanger is een batterij-eliminator ingebouwd. De ontvanger krijgt stroom via de aandrijfaccu die de motor aandrijft. Voor de ontvanger kan een NiMH-batterij van 6 V tot 8,4 V worden gebruikt. Batterijen met een hogere spanning kunnen de ontvanger en servo's beschadigen.

Gebruik alleen een snelheidsregelaar met de exclusieve connector voor het BEC-systeem.



Ontvanger

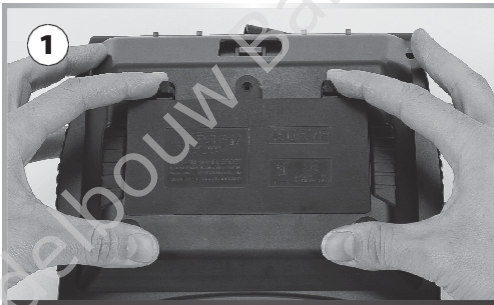
Sluit geen aparte voeding aan op de ontvanger!

LET OP

Zorg ervoor dat de mannelijke en vrouwelijke connectors de juiste polariteit hebben!

De batterijen van de zender installeren

1. Open het klepje van het batterijvakje aan de achterkant van de zender.
2. Plaats 4 volledig opgeladen oplaadbare batterijen of nieuwe AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
3. Sluit het deksel van het batterijvak weer. Controleer of het klepje goed op zijn plaats klikt. Controleer of het zich in de juiste positie bevindt.

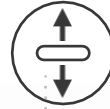


Zender

3-
Positiesch
akelaar
aan/uit/a
an



3
Positiesch
akelaar
aan/uit/a
an



Gashendel
trim

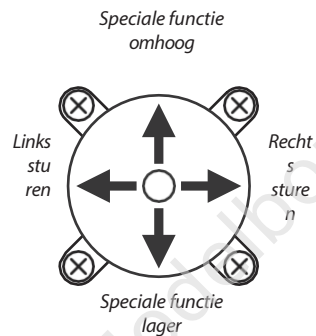
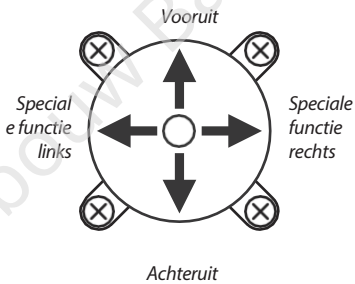
Trim
speciale
functie
links/rechts

Batterij-
indicatiela
mpje

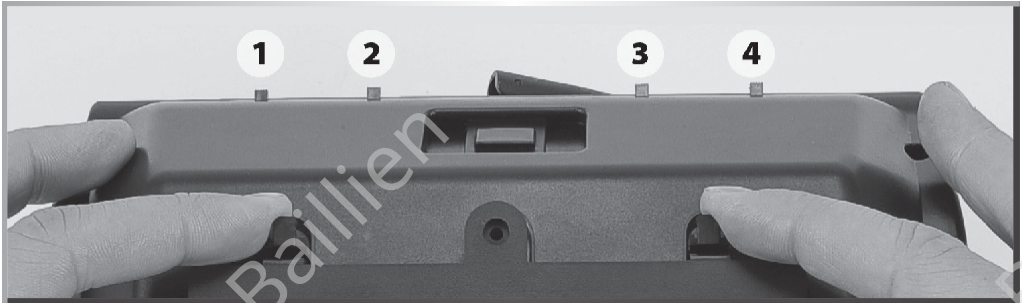
Trim speciale
functie
omhoog/omlaag

Aan/uit-schakelaar

Trimbesturing



Servo Achteruit schakelaars



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Servo achteruit sturen | 3. Servo omkeer hendel speciale functie links |
| 2. Servo achteruit gashendel | 4. Servo achteruit speciale functie rechter bedieningshendel |

Binden

Een zenderidentificatie toewijzen aan de ontvanger (binden)

Naast de besturingsinformatie wordt bij elke impuls van de afstandsbediening een elektronische identificatie meegestuurd. Zo herkent de ontvanger dat het signaal van zijn eigen zender afkomstig is. Aangezien er vele miljoenen zenderidentificaties beschikbaar zijn, is het zeer onwaarschijnlijk dat een andere zender je ontvanger kan beïnvloeden.

Bij het eerste gebruik moet de zender deze identificatie echter aan elke nieuwe ontvanger doorgeven. Hiervoor is het volgende proces noodzakelijk. Voor zover mogelijk moet dit gebeuren op een plaats waar geen ander elektrisch signaal - vooral niet van een andere 2,4 GHz zender - deze overdracht via het radiopad kan onderbreken.



1. Zet de ontvanger aan. Druk op de SW-schakelaar. De LED van de ontvanger begint te knipperen.

2

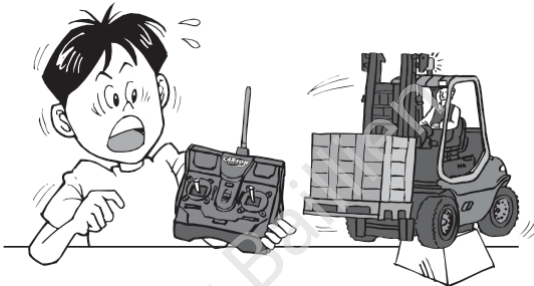


- 2 Zet de zender aan.

3

- 3 Wanneer de LED op de ontvanger continu brandt, is het bindingsproces voltooid. Het RC-systeem is klaar.

Gashendel trimmen



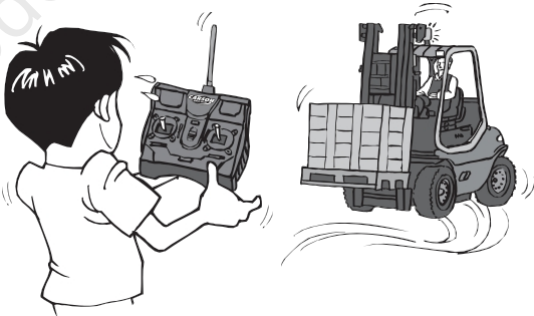
Als het RC-model uit zichzelf beweegt wanneer de gashendel in neutraal staat, pas dan de gashendel trim aan.



Wanneer het model achteruit gaat

Wanneer het model vooruit gaat

Stuurtrim



Als het RC-model niet rechtuit rijdt, pas dan de stuurafstelling aan. Laat het model bewegen zonder het stuurwiel te verstellen, zodat u de rijrichting kunt bepalen en corrigeren door de stuurbekrachtiging in de tegenovergestelde richting te duwen van de richting waarin het model beweegt.



Als het model naar rechts gaat.

Wanneer het model naar links gaat.

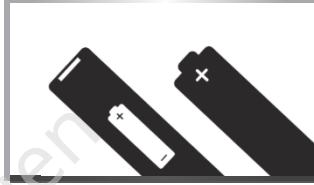
Specificaties

Zender	Frequentie 2,4 GHz FHSS Voeding DC 4,8 - 6 V= Gewicht 630 g
Ontvanger	Voeding DC 4,8~6,0 V (Battery box of via BEC-systeem van aangedreven batterij) Afmetingen 35 x 26 x 14 mm Gewicht 10 g

Het is CARSON's beleid dat we ernaar streven de kwaliteit van onze producten te verbeteren. Daarom kan CARSON de specificaties van onze producten op elk moment wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Richtlijnen voor batterijveiligheid

Op de juiste manier gebruikt, zijn huishoudbatterijen een veilige en betrouwbare bron van draagbare energie. Er kunnen zich problemen voordoen als ze verkeerd worden gebruikt of misbruikt - met lekkage of, in extreme gevallen, brand of explosie als gevolg. Hier volgen enkele eenvoudige richtlijnen voor veilig batterijgebruik om dergelijke problemen te voorkomen.



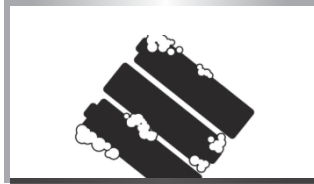
Let op de plus- en min-markeringen op de batterij en het apparaat. Een onjuiste plaatsing kan lekkage veroorzaken of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie.



Vervang de hele set batterijen in één keer en zorg ervoor dat u geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar gebruikt, aangezien dit kan leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie.



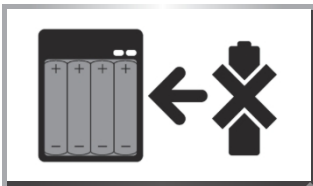
Bewaar ongebruikte batterijen in hun verpakking en uit de buurt van metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken met lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie tot gevolg.



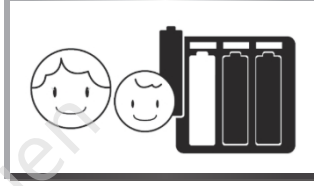
Verwijder lege batterijen uit apparaten en alle batterijen uit apparaten waarvan u weet dat u ze lange tijd niet gaat gebruiken. Anders kunnen de batterijen gaan lekken en schade veroorzaken.



Gooi batterijen nooit in vuur, dit kan een explosie veroorzaken. Doe lege batterijen niet bij het normale huisvuil. Lever ze in bij speciale inzamelpunten.



Probeer nooit gewone batterijen op te laden, noch in een oplader, noch door ze te verhitten. Ze kunnen gaan lekken, brand veroorzaken of zelfs ontploffen. Er bestaan speciale oplaadbare batterijen die duidelijk als zodanig gemarkeerd zijn.



Houd toezicht op kinderen als ze zelf batterijen vervangen om ervoor te zorgen dat deze richtlijnen worden gevolgd.



Zorg ervoor dat de batterijcompartimenten veilig zijn.

Geachte klant

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de votre ensemble de radiocommande CARSON, un modèle dernier cri.

In overeenstemming met ons streven naar voortdurende ontwikkeling en verbetering van onze producten, behouden wij ons het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de specificaties van onze apparatuur, materialen en het ontwerp.

De specificaties of versies van het product kunnen afwijken van de specificaties in de handleiding of op de verpakking.

Deze handleiding maakt deel uit van het product. Elke niet-naleving van de instructies en veiligheidsvoorschriften die in deze handleiding zijn opgenomen, ontheft de fabrikant van elke garantie.

Bewaar deze handleiding als naslagwerk en zodat u deze samen met het systeem kunt doorgeven aan derden.

Garantievoorwaarden

CARSON garandeert gedurende 24 maanden vanaf de datum van aankoop (indien van toepassing) dat het model vrij is van gebreken. Ongeschikt gebruik, slijtage van onderdelen tijdens het gebruik, veranderingen door uw eigen chef, onjuiste toepassing of onjuist gebruik, verkeerd gebruik van batterijen of andere apparatuur tijdens het gebruik of verkeerd gebruik of verkeerd gebruik veroorzaakt door het transport, vallen niet onder de wettelijke aansprakelijkheid. In geval van een defect tijdens de garantieperiode dient u de maquette samen met de aankoopbon terug te sturen naar uw distributeur.

CARSON beslist dan, tenzij de wet anders bepaalt:

- (a) De remedieer^{gratuitement} au défaut de matériel et de fabrication en réparant le produit;
 - (b) Het product te vervangen door een identiek of vergelijkbaar product; of
 - (c) de verkoopprijs terugbetalen.
- Onze garantie is beperkt tot de reparatie of vervanging van het apparaat in zijn oorspronkelijke staat en tot het bedrag van de aankoopprijs. De gebruiker van het model aanvaardt alle risico's die verbonden zijn aan het gebruik van het model.

Les pièces réparées ou remplacées ne sont sous garantie que pour la durée restante de la période de garantie initiale. Na afloop van de garantieperiode worden de uitgevoerde reparaties of de vervangen onderdelen gefactureerd.

De garantie dekt niet:

- Tout dommage ou défaillance causé par force majeure, abus, accident, utilisation abusive, erronée ou anormale, non respect des instructions, mauvaise mise en route ou maintenance insuffisante, altération, éclair ou tout autre conséquence d'une surtension ou d'un courant excessif;
- Elke schade die is veroorzaakt door de gebrekkige controle van het model;
- Elke reparatie anders dan uitgevoerd door een door CARSON erkende organisatie;
- Verbruiksgoederen zoals batterijen en accu's;
- esthetische schade;
- Transport-, verzend- en verzekeringskosten; en
- Les frais de retour, d'installation, de mise au point et de remise en route du produit.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook aanspraak maken op andere rechten, afhankelijk van het land van aankoop.

Conformiteitsverklaring

La société TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co KG atteste que le type d'équipement hertzien 500501006 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of wijze van gebruik: Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables qui ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères une fois usés. Help ons ons milieu te beschermen en zuinig om te gaan met onze hulpbronnen door dit apparaat in te leveren bij een geschikt inzamelpunt. Voor vragen richt u zich tot uw distributeur of tot de organisatie die bevoegd is voor het beperken van afval.



Maximale zendvermogen:

100 mW (20db) modulatie FHSS

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit de CARSON et bon voyage à tout moment!

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u uw radiobesturingssysteem gebruikt!

Inhoud

Voorwoord	20	Installatie van de pile in de émetteur.....	24
Levertijd	21	Emonteur	25
Bijzonderheden radiocommando's 2,4 GHz.....	22	Inverseurs de commande servo.....	26
Voordelen van de 2,4 GHz-technologie.....	22	Binden	26
Punten om in het bijzonder rekening mee te houden.....	22	Trim de gaz	27
Veiligheidsvoorschriften	22	Trim de direction	27
Opgelet	23	Technische kenmerken.....	27
Werkingsschema	23	Veiligheidsvoorschriften voor de palen	28
Systeem BEC / Aansluitsnoerontvanger.....	24		

Leveringstermijn

Afzender



Ontvanger

Bijzonderheden van de 2,4 GHz radiocommando's

De 2,4 GHz radiocommandotechniek verschilt in bepaalde opzichten radicaal van de techniek die wordt gebruikt in de 27, 35 en 40 MHz frequentiebanden, die tot nu toe het meest zijn gebruikt voor afstandsbediening van modellen. Le piégeage sur un canal fixé par des quartz enfichables est supprimé. De zender en de ontvanger werken met één code en de ontvanger accepteert alleen signalen met de code van "zoon" zender.

Het signaal van de zender wordt telkens slechts enkele milliseconden verzonden en er is een langere pauze dan het verzonden signaal voor de volgende transmissie.

A nombre n de signaux est néanmoins reçu et interprété par le récepteur en une seconde. Signalen die de ontvanger als foutief herkent (faux code, opeenvolging van signalen die niet overeenkomt met het schema van het signaal, enz.

De lengte van de antennes wordt evenredig met de toename van de frequentie verminderd.

De commandes à distance équipées de cette technique sont autorisées pour le modélisme et sont exonérées de taxes.

Voordelen van de 2,4 GHz techniek

Zelfs als in dit geval de frequentieband ook in kanalen is verdeeld, hoeft de gebruiker zich geen zorgen te maken over hoe ze worden beïnvloed en heeft hij er geen invloed op.

De identieke codering van de zender en de ontvanger maakt het mogelijk om de verstoring van een andere zender door de ontvanger van een derde partij uit te sluiten.

Kwarts kristallen zijn niet langer nodig. De zender genereert de frequentie onmiddellijk dankzij een synthesizer-commutatie. Hetzelfde geldt voor de ontvanger, die de frequentie bepaalt die door zijn codering wordt beïnvloed.

De dubbele beïnvloeding van een kanaal, die men zich tot nu toe kon voorstellen

(een zender van een derde interfereert met je ontvanger door een te grote portée), wordt geëlimineerd. Het is mogelijk Het is mogelijk om zowel de zender als de ontvanger in te schakelen zonder vooraf andere modellijsten te moeten raadplegen.

De overdrachts capaciteit van de informatie is aanzienlijk hoger dan die van bestaande radiocommando's, wat bijvoorbeeld een positief effect heeft op de adressering van digitale diensten.

Aangezien het aantal tegelijkertijd ingeschakelde zenders praktisch onbeperkt is, blijft uw systeem beschikbaar voor aanpassingen, tests en transformaties, vooral tijdens evenementen met een groot aantal deelnemers.

Punten om in het bijzonder rekening mee te houden

Door de zeer lange lengte van de ondes is het mogelijk dat obstakels de verspreiding van de ondes radio. Daarom mag er zich binnen redelijke grenzen geen obstakel bevinden op de lijn tussen de antenne van de zender en die van de ontvanger.

van de ontvanger.

De antenne van de ontvanger die zich in het model bevindt, moet zo ver mogelijk verwijderd zijn van de delen met elektrische geleiding en moet zo geplaatst worden dat hij zichtbaar is (d.w.z. boven het model). In het tegenovergestelde geval bestaat het risico dat de afdekking wegvalt.

Veiligheidsvoorschriften

Radiobestuurde modellen kunnen gevaarlijk zijn als ze hoge snelheden bereiken en materiële en/of fysieke schade veroorzaken. Het plezier van het besturen van een RC-model komt van de betrouwbare montage van het model en van het gebruik, dat zowel snel als eenvoudig is.

1. Volg de veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen in de handleiding zorgvuldig op.
2. Denk altijd aan veiligheid en gebruik uw gezond verstand.
3. Het correct besturen van een radiografisch bestuurd model vereist training en het strikt opvolgen van de instructies. De besturing is niet intern: begin met uzelf te trainen!

4. Neem geen risico's, zoals het model besturen op het verkeerde moment of in de aanwezigheid van een *d i s f u n c t i e* die u niet kent.
5. Door de speciale techniek die wordt gebruikt voor 2,4 GHz afstandsbesturing, vormen de zender en ontvanger één geheel en worden ze over elkaar heen geregeld. Andere zenders of vergelijkbare radiosignalen hebben geen invloed op de ontvanger. Het is niet langer nodig, zoals het geval was voor de frequenties die tot nu toe werden gebruikt (27/35/40 MHz), is het niet langer nodig om te controleren of andere modellen die hetzelfde frequentiekanaal gebruiken in de buurt worden gebruikt.
6. Het gebruik van het model op de weg is gevaarlijk voor automobilisten en het model. Rijd niet met het model op de openbare weg.

7. Kijk nooit naar een persoon of richt het model niet op een persoon. Automodellen kunnen hoge snelheden bereiken en ernstig letsel veroorzaken.
 8. U moet te allen tijde zorgen voor totale controle over het voertuig dat u bestuurt. Bij elk abnormaal gedrag moet u stoppen. Als de oorzaak niet is gevonden en het probleem is opgelost, gebruik het model dan niet meer.
RC-modellen zijn geen "speelgoed" - het respecteren van de veiligheidsinstructies en een zorgvuldige behandeling zijn de eerste voorwaarden voor het gebruik van het op afstand bestuurd model!
 9. Maak gebruik van de mogelijkheid van de veiligheidsregeling, die het model in een staat van controle brengt waarin het niet verkeerd zal werken in geval van een verlies van signaaltransmissie (bv. door onvoldoende voedingsspanning).
- Neem de tijd om deze handleiding te lezen voordat je begint met het installeren van deze apparatuur in het model.**

Opgelet

Het is onmogelijk om een RC-model te controleren als de stroomtoevoer naar de analysator of ontvanger onvoldoende of onbestaande is. Als de stroomtoevoer naar de ontvanger defect is, wordt de rotatie van de servo's onderbroken en zal het model zich verkeerd gedragen. Met een elektrisch voertuig

elektrisch aangedreven voertuig waarvan de ontvanger wordt gevoed door het aandrijfpakket (BEC-systeem), moet u het gebruik van het voertuig stoppen zodra de maximumsnelheid van het voertuig aanzienlijk daalt, anders bestaat het risico dat de besturing binnen zeer korte tijd uitvalt.

Werkingsvolgorde

Bepaalde publicaties geven aan dat de bedieningsvolgorde voor de ingebruikname van de zender en ontvanger geen rol meer speelt bij 2,4 GHz systemen. Wij adviseren de gebruikelijke volgorde aan te houden voor de tot nu toe gebruikte systemen.

- Schakel voor gebruik eerst de zender in en daarna de ontvanger. Sluit ten slotte de accu aan op de regelaar.

- Après l'utilisation : Débranchez l'accumulateur du régulateur. Éteignez l'émetteur, puis le récepteur.
- Voor en na de ingebruikname van de émetteur, verzeker u ervan dat alle trims zich in de gewenste positie bevinden en dat alle controles zijn uitgevoerd.

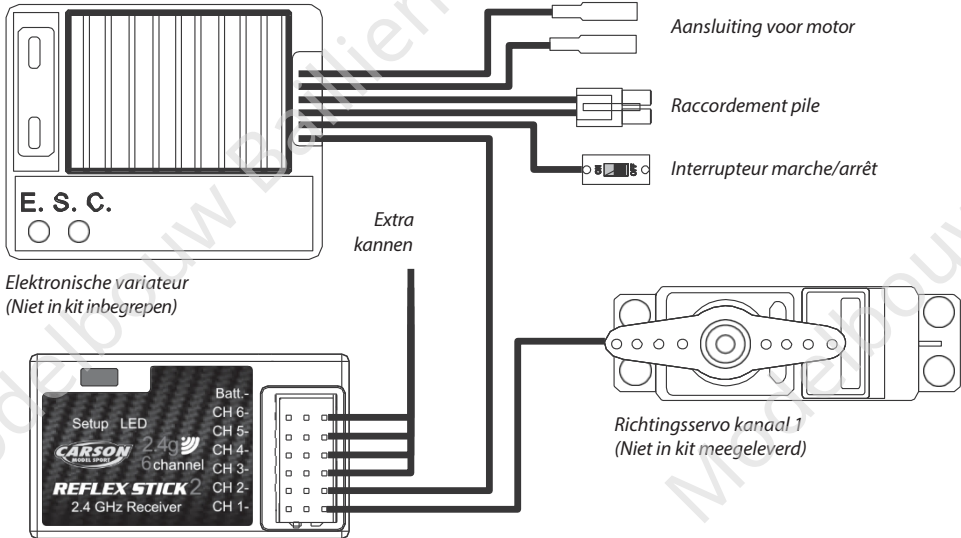
BEC-systeem / Ontvangersaansluiting

BEC-ontvanger:

De ontvanger wordt van stroom voorzien door de accumulator die de motor voedt. Er is geen aparte voeding van het ontvangstcircuit nodig. Het BEC-systeem van de elektrische variator verlaagt de spanning van de voertuigaccu voor de ontvanger tot een acceptabel niveau.

Er kunnen Ni-Mh-batterijen van 6 V tot 8,4 V worden gebruikt. Een hogere spanning kan de ontvanger en servo's beschadigen.

Gebruik alleen een variateur de vitesse die een connector "BEC" heeft.

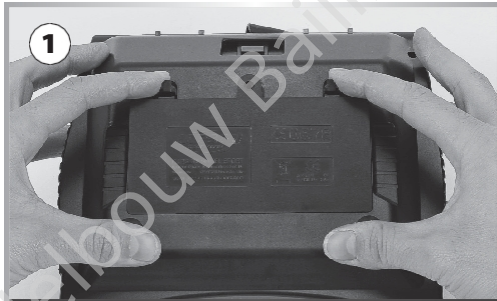


ATTENTIE

Zorg ervoor dat de mannelijke en vrouwelijke connectors de juiste polariteit hebben voordat je ze aansluit!

Installatie van de paal in de emetteur

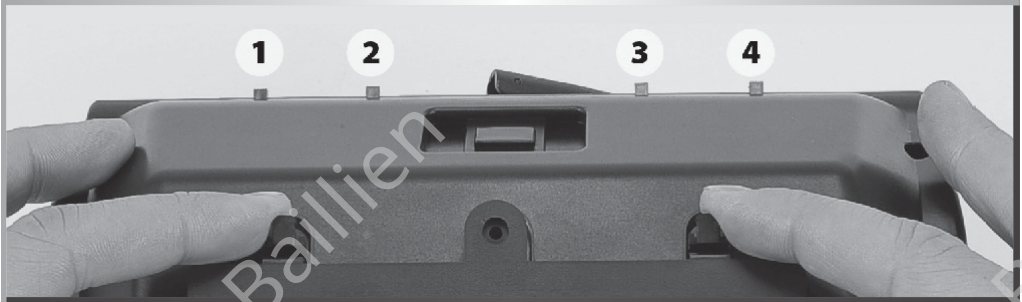
1. Open de cache van het stapelcompartiment aan de achterkant van de emetteur.
2. Plaats er quatre accus complètement rechargés ou des piles neuves AA/Mignon in. Let op de polarisatie.
3. Refermez le compartiment à piles en remettant le couvercle en place. De afdekking moet goed gesloten zijn. Controleer of het goed gesloten is.



Emetteur



Inverseurs servo



1. Inverseur de commande pour le direction
2. Inverseur voor gas

3. Inverseur de commande pour le fonction spéciale levier de commande gauche
4. Inverseur de commande pour le fonction spéciale levier de commande droite

Binding

Affectation de l'identification du récepteur à l'émetteur ("binding")

In de afstandsbedieningsmodus wordt samen met elke zendimpuls een elektronische identificatie verzonden. Hierdoor kan de ontvanger herkennen dat het inderdaad om een signaal van "zijn" zender gaat. Aangezien er miljoenen identificaties beschikbaar zijn voor de zenders, is het zeer onwaarschijnlijk dat een zender van een derde partij je ontvanger zou kunnen beïnvloeden.

Deze identificatie moet echter eenmalig door de ontvanger worden doorgegeven voordat de nieuwe ontvanger in gebruik wordt genomen. Hiervoor is de hierboven beschreven procedure vereist. Voor zover mogelijk moet deze worden uitgevoerd in een omgeving waar de transmissie van signalen niet wordt gestoord door andere elektrische signalen en in het bijzonder door andere 2,4 GHz zenders.



1. Zet de ontvanger onder spanning. Druk op de knop "SW". De LED op de ontvanger begint uit te gaan.



2. Zet de transmetteur aan.

3

3. Wanneer de LED van de ontvanger continu knippert, is het verbindingsproces voltooid. Het RC-systeem is klaar voor gebruik.

Trimmen van gas



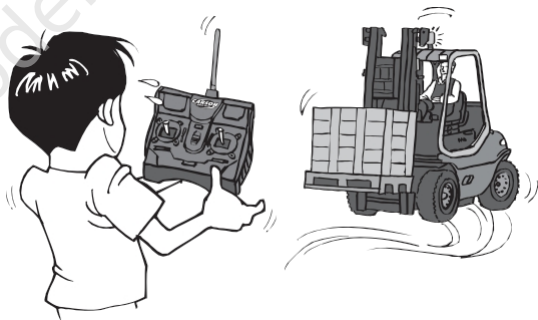
Als het model voorwaarts beweegt of als de gashendel neutraal is, dan op de trim de gaz glissière.



Als het apparaat naar voren loopt

Als het model voorwaarts beweegt

Trim de direction



Als de maquette RC niet met de klok mee draait, druk dan op de richtingsafstelling. Laat het model voorwaarts bewegen zonder de hendel te bewegen om de richting te controleren, corrigeer dan de positie door de richtingsafstellingsschuif in de tegenovergestelde richting van die van het model te bewegen.

Wanneer het model banden naar rechts

Wanneer het model banden naar links

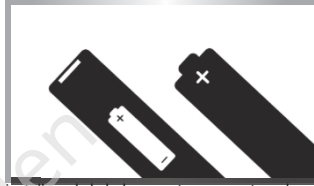
Technische kenmerken

Afstandsbediening	Frequentie 2,4 GHz FHSS Voeding DC 4,8 - 6 V continu Gewicht 630 g
Ontvanger	Voeding DC 4,8 ~ 6,0 V (batterijcompartiment of via de BEC-aansluiting van de motoraccu) Afmetingen 35 x 26 x 14 mm Gewicht 10 g

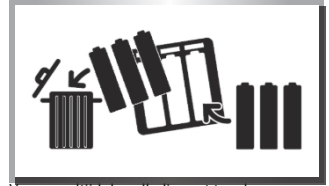
CARSON streeft ernaar zijn producten voortdurend te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor om deze specificaties op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Veiligheidsvoorschriften voor de batterijen

Bij correct gebruik zijn accu's voor huishoudelijk gebruik een betrouwbare en veilige energiebron. Er kunnen problemen ontstaan als ze niet correct worden gebruikt: brand of, in extreme gevallen, explosie.
extreme gevallen, brand of een explosie.
Hier volgen een paar eenvoudige tips om dit soort problemen te voorkomen.



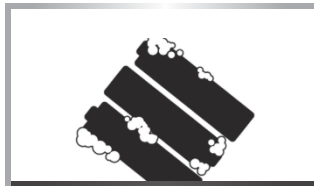
Installeer de kabels correct en respecteer de polariteit. Verkeerde installatie kan leiden tot brand of, in extreme gevallen, brand of een explosie.



Vervang altijd de volledige set tegels en zorg ervoor dat u geen nieuwe en gebruikte tegels of zelfs verschillende soorten tegels door elkaar gebruikt, aangezien dit kan leiden tot brand of, in extreme gevallen, brand of explosie.



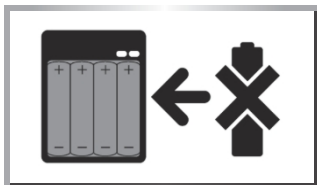
Plaats nieuwe stapels altijd in hun oorspronkelijke verpakking, uit de buurt van metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken met brand of, in extreme gevallen, brand of explosie tot gevolg.



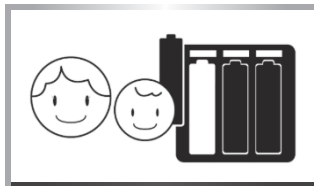
Leeg altijd de gebruikte batterijen uit het apparaat en alle batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Als de kabels blijven zitten, bestaat het risico dat de apparatuur beschadigd raakt.



Gooi de buizen nooit in een vuur, want er bestaat explosiegevaar. Plaats de leidingen nooit tegen de motorkap. Verwijder altijd correct vanuit het midden van het geheel.



Probeer nooit de batterijen op te laden, noch met een oplader, noch door ze opnieuw op te laden. Dit kan brand, incidenten of zelfs explosies veroorzaken. Opladbare batterijen zijn duidelijk herkenbaar.



Houd altijd toezicht op de kinderen die de kabels vervangen om ervoor te zorgen dat deze instructies worden opgevolgd.



Zorg er altijd voor dat het palenvak goed gesloten is.

Geachte klant

Ci congratuliamo con lei per l'acquisto di questo radiocomando CARSON, che è stato progettato secondo gli ultimi ritrovati della tecnica.

Om onze producten altijd up-to-date te houden, behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische upgrades uit te voeren om de kwaliteit te verbeteren.

Sommige technische kenmerken van dit product kunnen echter afwijken van de kenmerken die in deze handleiding of op het etiket staan afgebeeld.

Deze handleiding maakt deel uit van dit product. In caso che non dovete seguire le istruzioni e le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale scade il diritto di garanzia.

Conservate questo manual per la rilettura e per un'eventuale inoltrare di questo modello a terzi.

Garantievoorwaarden

Questo prodotto è garantito da CARSON, da difetti di fabbricazione nei materiali e lavorazioni, riscontrati nel normale utilizzo del modello, per 24 mesi dalla data di acquisto presso un rivenditore autorizzato. In caso di prodotto difettoso durante il periodo di garanzia, recarsi con il prodotto e lo scontrino o ricevuta presso qualsiasi rivenditore CARSON.

CARSON a sua discrezione, provvederà in accordo alle normative vigenti:

- (a) Riparare il prodotto senza addebitare nulla;
- (b) Sostituire il prodotto con un altro uguale o di simili caratteristiche, o
- (c) Rimborsare il prezzo di acquisto.

Tutte le parti sostituite o rimborsate diventano di proprietà della CARSON. Le parti nuove sostituite o riparate possono essere utilizzate per il servizio di garanzia.

Le parti riparate o sostituite in garanzia sono a loro volta coperti da garanzia. Le parti riparate o sostituite in garanzia sono a loro volta coperti da garanzia.

Dalla garanzia sono esclusi:

- Schade of defecten veroorzaakt door natuurlijke gebeurtenissen, normaal gebruik, verkeerd gebruik, incidenten, niet-juist gebruik, het niet opvolgen van instructies, niet-juiste montage, onjuist gebruik door de gebruiker, gebrek aan wendbaarheid, brand of andere incidenten veroorzaakt door onjuist gebruik;
- Tutti i danni causati dalla perdita di controllo del modello
- Tutte le riparazioni non effettuate da personale autorizzato CARSON.
- Le parti di consumo e le batterie
- Danni estetici non funzionali trasporto,
- Spedizione o costi assicurativi costi di ritiro del prodotto,
- Installazioni, regolazioni e reinstallazioni.

La garanzia in ogni caso è applicata in conformità alle vigenti norme nello stato dove il prodotto è stato acquistato.

Dichiarazione di conformità

con la presente la TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 500501006 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo online.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al fine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici!



Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Als u domande a questo proposito hebt, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

Maximale vermogen van transmissie:

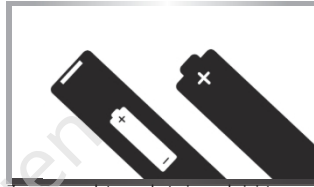
100 mW (20db) modulazione FHSS

Vi auguriamo buona fortuna e buon divertimento con il vostro prodotto CARSON!

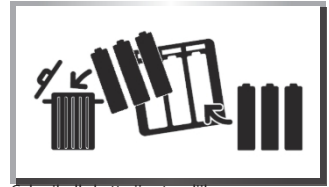
Prima di utilizzare il sistema di radiocomando leggere attentamente le presenti istruzioni!

Veiligheidsvoorschriften voor batterijen

Als ze op de juiste manier worden gebruikt, zijn de huishoudelijke stroombatterijen een veilige en betrouwbare bron van draagbare energie. Als ze verkeerd worden gebruikt of misbruikt, kunnen er problemen ontstaan, zoals brand of explosie. Hier geven we een aantal eenvoudige richtlijnen voor een veilig gebruik van de batterijen, bedoeld om deze problemen te voorkomen.



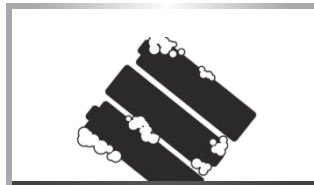
Zorg ervoor dat u uw batterij op de juiste manier aansluit, rekening houdend met de signalen van de batterij en het apparaat. Onjuiste plaatsing kan leiden tot storing of, in extreme gevallen, brand of zelfs explosie.



Gebruik alle batterijen tegelijk, zorg ervoor dat je geen oude en nieuwe of verschillende batterijen met elkaar verwisselt, aangezien dit kan leiden tot verstoppingen of, in extreme gevallen, brand of zelfs explosies.



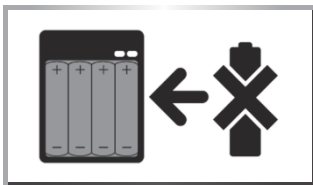
Bewaak de batterijen in de verpakking en uit de buurt van metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken, met foutmeldingen tot gevolg, of, in extreme gevallen, brand of zelfs explosie.



Zet de baterías gastadas del equipo en vrij om las baterías del equipo si no va a utilizarlo durante un tiempo. Op een andere manier kunnen de batterijen in de war raken en schade veroorzaken.



Laat de batterijen nooit in het vuur lopen, omdat ze anders kunnen ontploffen. Gebruik de batterijen niet op een normale ondergrond. Gebruik hiervoor speciale instellingen.



Het is nooit de bedoeling om baterías (batterijen) te herladen, noch met een cargador, noch met een calor. Dit kan leiden tot verstoppingen veroorzaken, in brand vliegen of ontploffen. Er bestaan speciale oplaadbare batterijen die duidelijk gemarkeerd zijn als deze.



Houd toezicht op de kinderen als ze zelf hun batterijen vervangen, zodat ze zich aan deze richtlijnen houden.



Controleer of de batterijcompartimenten veilig zijn.

Indice

Voorkeur	38	Plaatsing van de batterij in de trasmettore	42
Inhoud van de kit	39	Trasmettore	43
Telefoongegevens op 2,4 GHz	40	Interruttori servo reverse	44
Voordelen van de technologie 2,4 GHz	40	Binding (collegamento)	44
Bijzondere aandacht verdienen	40	Trim regolazione gas	45
Veiligheidsvoorzieningen	40	Trim regolazione sterzo	45
Attenzione	41	Technische gegevens	45
Werking	41	Richtlijnen voor veilig batterijgebruik	46
Sistema BEC/collegamento del ricevitore	42		

Inhoud van de kit

Aansluiting



Rijstmachi

ne

Telefoonaansluiting op 2,4 GHz

La tecnica di trasmissione con 2,4 GHz si distingue per vari elementi rispetto alla tecnica nella gamma di frequenza da 27,35 e 40 MHz, che finora era usata per il controllo a distanza dei modelli. Non avviene più il fissaggio precedente, su un canale fissato tramite il quarzo, il trasmettitore e il ricevitore lavorano con una codificazione e il ricevitore accetta solo i segnali con la codificazione del "suo" trasmettitore. Il segnale del trasmettitore viene inviato solo per alcuni millisecondi, prima del segnale successivo viene stabilita una pausa della stessa durata del segnale emesso.

Tuttavia in una frazione di secondo, i segnali vengono ricevuti ed analizzati dal ricevitore. I segnali che vengono riconosciuti come "errati" dal ricevitore (codificazione errata, stringa non adatta allo schema del segnale, etc.) vengono soppressi e non vengono inoltrati come comando di controllo.

In base all'altezza della frequenza si diminuisce la lunghezza delle antenne.

I telecomandi con questa tecnica di trasmissione sono ammessi per la costruzione di modellini, senza il pagamento di alcuna tassa.

Voordelen van de technologie 2,4 GHz

Precies het gamma van de gebruikte frequenties is onderverdeeld in kanalen. L'utente non deve interessarsi di come impegnare tali canali e ciò non ha alcun influsso.

Tramite la stessa codificazione di trasmettitore e ricevitore, è impossibile che un altro ricevitore possa essere influenzato da un trasmettitore esterno.

I quarzi non sono necessari, il trasmettitore crea la frequenza adattata tramite il circuito sintetizzato, come il ricevitore, che comunica la frequenza adatta alla sua codificazione.

Non c'è più la preoccupazione che si aveva una volta, ossia un canale con una doppia occupazione (trasmettitore esterno o

interferenza con un altro ricevitore in caso di eccessivo raggio di azione). Il ricevitore e il trasmettitore possono essere attivati senza problemi senza consultare prima i gestori di altri modelli.

La capacità di trasmissione dei dati è decisamente superiore rispetto ai telecomandi precedenti, con un effetto positivo col controllo dei servo digitali.

Zelfs tijdens de manifestaties met veel deelnemers is onze apparatuur altijd beschikbaar om instellingen uit te voeren, wijzigingen te testen en alle andere zenders te isoleren.

Bijzondere aandacht

Con delle lunghezze d'onda molto brevi, gli ostacoli possono disturbare o affievolire la diffusione delle onde radio, nella linea fra l'antenna emittente e l'antenna ricevente, quindi ove possibile non ci dovrebbe essere nessun ostacolo.

De antenne-ontvanger moet zo ver mogelijk verwijderd zijn van alledaagse delen van het model die in contact komen met de grond, moet zichtbaar zijn (moet op het model geplaatst worden) en goed geplaatst zijn zodat het bereik niet beperkt wordt.

Veiligheidsmaatregelen

I modelli R/C possono causare danni a persone o cose se raggiungono velocità maggiore. Onmisbaar voor het gebruik van een model R/C is een stevige montage van het model en een aandachtig en nauwkeurig onderhoud.

1. Volg alle waarschuwingen en aanwijzingen op die in deze handleiding staan vermeld.
2. Do not trascurare l'aspetto della sicurezza ed operare sempre con la massima coscienza.
3. De training van een R/C-model is een opwindende hobby die niet in korte tijd kan worden voltooid, maar die wel training en een nauwkeurige voorbereiding vereist om de juiste vaardigheden te ontwikkelen.

4. Vermijd inutili rischi, quali ad esempio azionare un modellino di arc in condizioni atmosferiche avverse oppure in presenza di un guasto di funzionamento di cui si è al corrente.
5. Dankzij de speciale technologie van de 2,4 GHz afstandsbediening vormen zender en ontvanger één geheel en zijn ze van elkaar gescheiden. Er is geen invloed van de ontvanger op andere zenders of andere radiosignalen. Non è necessaria la solita verifica con le frequenze precedenti (27/35/40 MHz) per vedere se è possibile far funzionare altri modelli nelle vicinanze con lo stesso canale di frequenza.
6. La percorrenza di strade pubbliche è estremamente pericolosa, sia per il conducente che per il modellino RC. Pertanto è bene evitare strade o luoghi pubblici.

7. Evitare di muovere il modellino RC, be it esso un'auto o uno scafo, in direzione di persone o animali. Deze modellen accelereren met extreme snelheid en kunnen ernstige schade veroorzaken.
8. Als er tijdens het gebruik onregelmatigheden of afwijkingen in de werking worden geconstateerd, dient u het model onmiddellijk te stoppen. Riaccendere il telecomando e il modellino solo dopo avere eliminato il problema. I modellini R/C non sono giocattoli - l'osservanza delle misure di sicurezza e delle dovute precauzioni è il presupposto essenziale per utilizzare un modellino telecomandato!
9. Utilizzare la possibilità dell'impostazione di failsafe che, in caso di un'eventuale caduta del segnale - ad es. a causa di una tensione insufficiente del trasmettitore - mette il modello in condizione di essere controllato, in modo tale da non farlo azionare inaspettatamente.

Prendete tutto il tempo necessario e divertitevi a far funzionare il vostro impianto. Lees de pagina's van deze handleiding zorgvuldig door voordat u verder gaat met de montage.

Attentie

Se la tensione dell'accumulatore del trasmettitore o del ricevitore non è sufficiente, si corre il rischio di perdere il controllo del modellino. Un accumulatore del ricevitore scarico per via dell'uso prolungato muove i servozionamenti con est lentezza e il controllo diventa pertanto incalcolabile.

Als si possiede un modellino in cui il motore elettrico e il ricevitore sono alimentati di stesso accumulatore (il cosiddetto sistema BEC), è bene interrompere l'uso dopo avere raggiunto la velocità di punta, altrimenti si corre il rischio di perdere ben presto il controllo del veicolo.

Werking

Sommige publicaties melden dat de volgorde van handelingen om de zender en ontvanger van een 2,4 GHz radio te bedienen geen rol speelt. Tuttavia, raccomandiamo di attenersi alla solita sequenza adottata per gli impianti precedenti.

- Prima dell'azionamento: prima accendere il trasmettitore, poi il ricevitore. Per ultimo bisogna collegare la batteria col regolatore.

- Dopo l'azionamento: Staccare la batteria dal regolatore. Spegnere il ricevitore e poi il trasmettitore.
- Verzeker u ervan, prima e dopo la messa in servizio del trasmettitore, dat tutti i trim siano nella posizione desiderata a che siano stati eseguiti tutti i controlli.

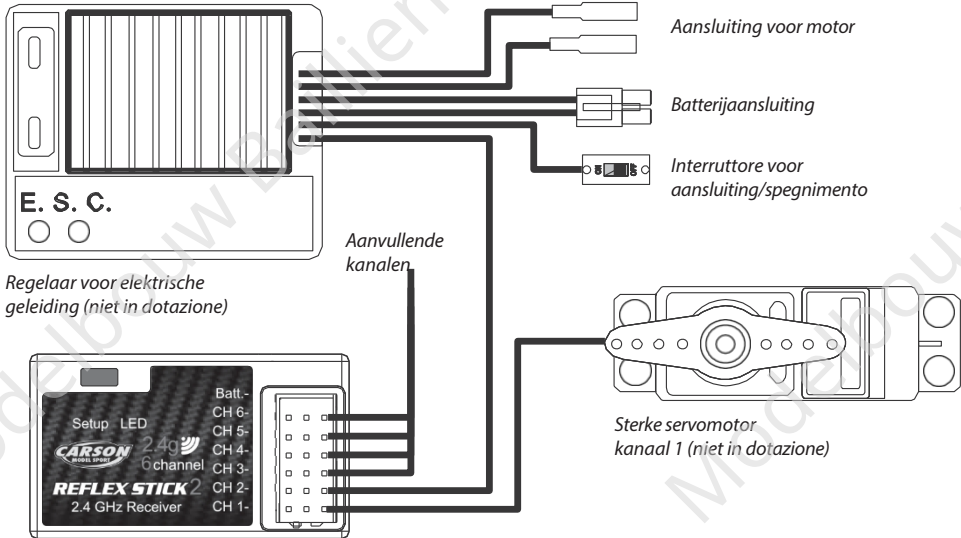
Sistema BEC/collegamento del ricevitore

Ricevitore BEC:

Il ricevitore non dispone di un'alimentazione separata e viene alimentato dall'accumulatore del motore. Il sistema BEC del regolatore di velocità elettronico riduce la tensione delle batterie motore fino al valore supportato dal ricevitore.

Per il ricevitore è possibile utilizzare accumulatori NiMH da 6 V a 8,4 V. Gli accumulatori con una tensione superiore possono danneggiare il ricevitore e i servozionamenti.

Gebruik alleen geregeleenheden met BEC-aansluiting.



Rijstmachine

Non è necessario collegare un'alimentazione separata per il ricevitore!

ATTENZIONE

Controleer tijdens de montage alle aansluitingen en controleer de juiste polariteit!

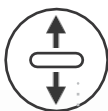
Plaatsing van de batterij in de afzender

1. Aprire il coperchio delle batterie sul lato posteriore del trasmettitore.
2. Inserire 4 accumulatori completamente carichi o batterie nuove di formato AA/mignon. Let op de juiste polariteit.
3. correct.
Lijn het batterijvak uit met het deksel, dat op zijn plaats moet worden vergrendeld. Verificare che si trovi nella posizione giusta.

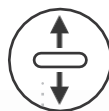


Aansluiting

Onderbreker met 3 standen
AAN/UIT/AA
N



Onderbreker met 3 standen
AAN/UIT/AA
N



Trimmer versneller

Speciale trimmerfunctie
a sinistra/a
destra



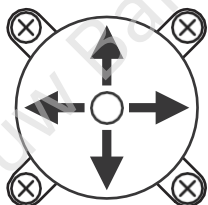
Spia di controllo
accumulatori

Trimmer speciale
functie
su/giù

Hoofdschakelaar

Trimmer sterzo

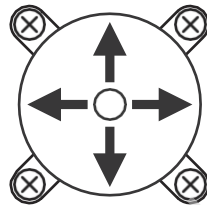
Speciale
functie
links



Indietro

Speciale
functie
in het
midden

Speciale
functie

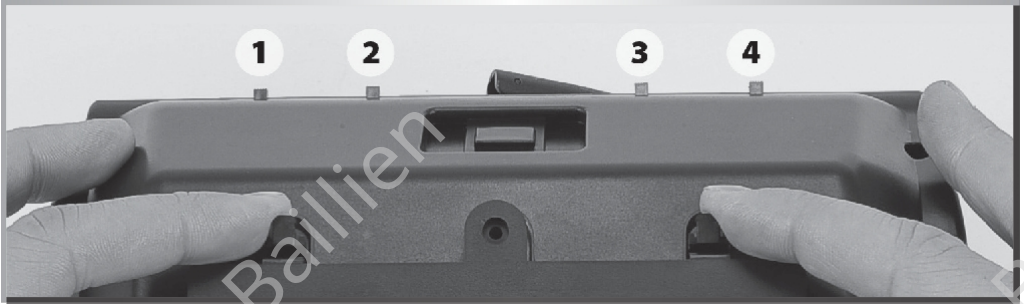


Functie
speciale giù

Snoeischaar

Sterza
vooraan

Interruttori servo reverse



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Onderbreker servo achteruit sterzo | 3. Funzione speciale leva di comando sinistra |
| 2. Stoorzender servo achteruit gas | 4. Speciale functie voor afstandsbediening destra |

Binding (collegamento)

Assegnazione del riconoscimento del trasmettitore al ricevitore (collegamento)

Oltre alle informazioni di controllo, durante il controllo a distanza viene trasmesso un impulso di riconoscimento elettronico in base al quale il ricevitore capisce che si tratta del segnale del "suo" trasmettitore. Hoewel er miljoenen beschikbare tellers zijn, is het hoogst onwaarschijnlijk dat een externe zender je ontvanger kan beïnvloeden.

Ad ogni nuovo ricevitore deve essere comunicato prima del primo azionamento il riconoscimento del proprio trasmettitore. Quindi è necessario il seguente procedimento, possibilmente in un quale non ci siano altri segnali radio o segnali elettrici, soprattutto generati da altri trasmettitore a 2,4 GHz, che possano influenzare il trasmettitore in questione.



1. Accendere la ricevente. Druk op de interruptor "SW". Il LED della ricevente dovrebbe iniziare a lampeggiare.

3

3. Wanneer de LED van de afstandsbediening brandt, is de procedure voor het instellen van het systeem voltooid. Il sistema RC è operativo.

2



2. Accendere la trasmettente.

Trim regolazione gas



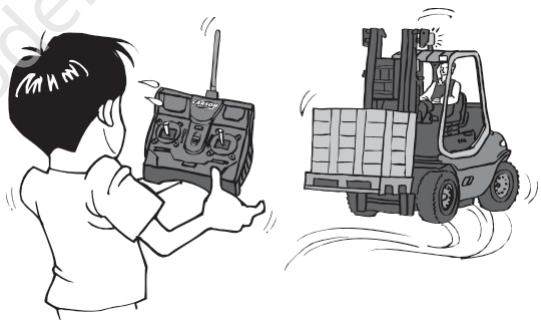
Se il modello parte da sola, anche se l'impugnatura del cavo del celeratore è in posizione neutra, è necessario regolare l'assetto dell'acceleratore.



Als het model op de grond staat

Als het model in avanti gaat

Trim regolazione sterzo



Als il modello RC non avanza in linea retta, regolare l'assetto dello sterzo. Lasciar procedere il modello senza azionare lo sterzo, in modo da determinare la direzione, e correggerla spingendo la leva dell'assetto del volante nella direzione tegenposta a quella presa dal modello RC.



Als het model naar de andere kant loopt

Als het model naar links wijst

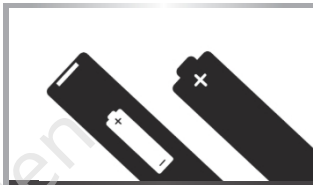
Technische gegevens

Aansluiting	Frequentie 2,4 GHz FHSS Voeding DC 4,8 - 6 V= Gewicht 630 g
Voeding	Voeding DC 4,8~6,0 V (batterijvoeding of via BEC van de motor) Afmeting 35 x 26 x 14 mm Gewicht 10 g

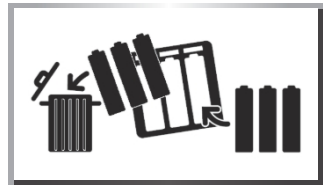
È la politica del CARSON che ci sforziamo migliorare la qualità dei nostri prodotti. Bijgevolg kan CARSON op elk moment de specificaties van onze producten wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Richtlijnen voor veilig gebruik van batterijen

Indien correct gebruikt, zijn de normale huishoudelijke batterijen een betrouwbare bron van energie. Problemen kunnen alleen worden vastgesteld als de batterijen verkeerd worden gebruikt. Questo comporta il loro scaricamento o, in casi estremi, il rischio di incendio o esplosione. Vervolgens worden pertanto riportate alcune semplici regole di seguito a cui fare riferimento per utilizzare correttamente le batterie evitando che si verifichino problemi.



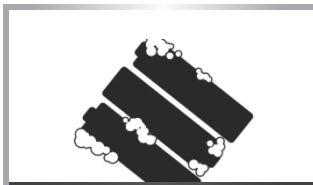
Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente; verificare in tal senso il segno positivo e negativo sulla batteria e sull'alloggiamento. Un inserimento non corretto potrebbe causare lo scaricamento della batteria o, in casi estremi, il rischio di incendio o esplosione.



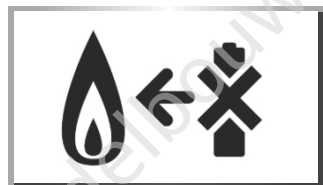
Per evitarne lo scaricamento o, in casi estremi, il rischio di incendio o esplosione, sostituire le batterie in blocco evitando mescolare batterie vecchie e nuove oppure batterie di tipo diverso.



rispettiva confezione e lontano da oggetti metallici che potrebbero causarne il cortocircuito, con il conseguente rischio di scaricamento o, in casi estremi, di incendio o esplosione.

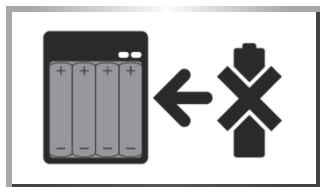


Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio e tutte le batterie dagli apparecchi che rimangono inutilizzati per lungo tempo. Le batterie potrebbero esaurirsi danneggiando l'apparecchio.

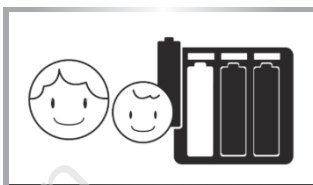


Plaats de batterijen niet in het vuur; dit kan leiden tot ontploffing.

Gettare le batterie usate negli appositi contenitori.



Probeer de accu's niet normaal op te laden met behulp van een autoaccu of door de kout te gebruiken. Potrebbero scaricarsi, causare incendi o addirittura esplodere. Er zijn b a t t e r i j e n op de markt die als zodanig zijn geclassificeerd.



Als de sostituzione delle batterie viene affidata a bambini, invitarli ad operare nella massima sicurezza e nel rispetto di queste linee guida.



Zorg ervoor dat de batterijen goed vastzitten.

Opmerkingen



TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co KG

Werkstraße 1 // D-90765 Fürth // www.carson-modelsport.com

+49 3675 7333 343

Servicehotline voor Duitsland: ma - do 8.00 - 17.00 // vr 8.00 - 14.30 CARSON-Model Sport
// Servicedienst // Mittlere Mutsch 9 // 96515 Sonneberg

Geachte klant

Le felicitamos por la adquisición de su radio - tele mando CAR- SON, que ha sido fabricado con tecnología de actualidad.

De acuerdo con nuestra política de constante desarrollo y mejora de nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las especificaciones relativas a equipo, material y diseño de este producto en cualquier momento sin noticia previa.

De werkelijke specificaties of ontwerpen van het product kunnen verschillen van de specificaties in de handleiding of de verpakking.

Deze handleiding is onderdeel van het product. Als u zich niet aan de instructies houdt, vervalt de garantie.

Bewaar deze handleiding als geheugensteun of voor het geval u het model doorgeeft aan een derde persoon.

Garantievoorwaarden

Este producto está garantizado por CARSON contra defectos de fabricación en materiales o mano de obra bajo utilización normal por un período de 24 meses desde la fecha de adquisición en comercios autorizados. In geval van defecten aan het product gedurende de garantieperiode, dient u het product en het a n k o o p b e w i j s mee te nemen naar een erkende CARSON winkel.

CARSON kan naar eigen goeddunken en indien de wetgeving i e t s anders voorschrijft:

- (a) Corregirel defecto mediante la reparación del producto sin cargo de piezas o mano de obra;
- (b) Reemplazarel producto por otro del mismo o similar diseño;
- (c) Devolver el importe de adquisición del producto.

Alle vervangen onderdelen en producten, evenals de producten waarvan de importe is gedevalueerd, worden eigendom van CARSON. Het is mogelijk om nieuwe of gereviseerde onderdelen te gebruiken voor de u i t v o e r i n g van de garantie.

De producten die gerepareerd of vervangen worden, w o r d e n gegarandeerd voor de resterende periode van de garantie. Als u het product wilt laten repareren of vervangen na afloop van de garantieperiode, bent u zelf verantwoordelijk.

Esta garantía no cubre:

- Schade of storingen veroorzaakt door of te wijten aan natuurgeweld, misbruik, ongelukken, verkeerd gebruik, onoordeelkundig gebruik of abnormaal gebruik, niet-naleving van de instructies, onjuist onderhoud of onjuiste installatie, wijzigingen, storingen of andere incidenten veroorzaakt door te veel vermogen of te veel stroom;
- Alle schade veroorzaakt door het verlies van controle over het model;
- Alle reparaties die niet zijn uitgevoerd door een erkende CARSON reparateur;
- Verbruiksartikelen zoals fusibles of baterías;
- esthetische schade;
- Transport, vervoer en/of
- Kosten van verzekering; of kosten van terugname van het product, installatie, onderhoud of herinstallatie.

Esta garantía le da a usted derechos legales específicos, y usted también podría tener otros derechos que variarían de estado en estado.

Conformiteitsverklaring

Por la presente, TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG declara que el tipo de instalación de radio 500501006 cumple la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad CE is beschikbaar op de volgende internetpagina:

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Significado de los símbolos sobre el producto, el embalaje o el manual de instrucciones: Los dispositivos eléctricos son desechos reciclables y no deben tirarse en la basura doméstica al final de su vida útil. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a preservar los recursos entregando este aparato en los correspondientes puntos de recogida. U kunt uw vragen stellen aan de organisatie die verantwoordelijk is voor de verwerking van restmateriaal of aan de gespecialiseerde handel.



Maximale zendvermogen:

100 mW (20 db) modulatie FHSS

¡Le deseamos que se divierta con su producto CARSON!

¡Antes de utilizar su nuevo radiotelemando lea estas instrucciones cuidadosamente!

Veiligheidsinstructies

Los modelos R/C pueden ocasionar daños en máquinas o a personas alcanzando una gran velocidad elevada que se puede alcanzar. Lo que encanta al conducir un modelo R/C es el montaje fiable del modelo y su manejo escrupuloso y cuidadoso.

1. Neem bij voorkeur alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze handleiding in acht.
2. Hágase "consciente de la seguridad" y utilice siempre su sentido común.
3. Houd er rekening mee dat het bedienen van een model R/C een exigente pas is die je niet in korte tijd kunt leren, maar die je alleen stap voor stap onder de knie krijgt met een handleiding en de juiste training.
4. No se someta a ningún riesgo, como por ejemplo, al conducir un coche modelo en condiciones meteorológicas malas o en caso de que Vd. note la presencia de una perturbación de funcionamiento.
5. Gracias a la técnica especial del telemando con 2,4 GHz, el emisor y el receptor forman una unidad y están sincronizados el uno con el otro. Er is geen enkele invloed van de receptor op enige andere emisor of signaal van de golf. Deze apparaten, met de huidige frequenties (27/35/40), hebben geen normale bediening nodig, ook al zijn er andere modellen in de proximiteit met hetzelfde frequentiekanal als ze uitzenden.

6. Zowel voor de bestuurder van de auto als voor het model RC is het risico hoog als u in een openbare straat rijdt. Om die reden moet u niet langs openbare wegen of plaatsen rijden.
7. Vermijd rijden in een model RC no importa si se trata de coche o barco dirigiéndose a personas o animales. Deze modellen versnellen zeer snel en kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.
8. Zodra u onregelmatigheden of storingen waarneemt tijdens het gebruik van uw model, sluit u de operatie bij voorkeur af. Vuelva a conectar el telemando y su modelo sólo cuando usted esté seguro de que se ha eliminado el problema. Los modelos R/C no son "cosa de juego" - adoptar medidas de seguridad y un manejo previsor son condiciones indispensables para manejar un modelo teledirigido!
9. Vergroot de mogelijkheden voor het afstellen van storingen, die in het geval van een storing in het transmissiesysteem, bijvoorbeeld als er een te lage emissiewaarde is, ervoor zorgen dat het model een controlestand krijgt, waardoor het niet ongecontroleerd in beweging kan komen.

Ga rustig te werk en geniet van de momenten waarop je je uitrusting goed onder controle hebt. Lees de pagina's van deze handleiding zorgvuldig voordat u met de montage begint.

Verzorging

Usted puede perder el control sobre su modelo si el acumulador del receptor o emisor sólo presentan tensión insuficiente. Een acumulador de receptor cuya alimentación de corriente disminuye después de mucho tiempo de service, mueve los servos sólo muy despacio, el control se hace imprevisible. Als u een model heeft

waarbij de elektrische motor en de receptor gevoed worden met dezelfde accumulator (het zogenaamde BEC-systeem), is het raadzaam dat u de bediening zo snel onderbreekt dat de kruissnelheid intens afneemt, in het tegenovergestelde geval kunt u de bediening veel sneller onderbreken.

In beweging

Het is waar dat in sommige publicaties wordt gezegd dat de volgorde van de ingebruikname van de emissor en de receptor in een 2,4 GHz installatie niet van belang is, maar wij adviseren om de gebruikelijke volgorde te handhaven voor de huidige installatie.

- Voordat u begint: eerst de emisor en daarna de receptor. Monteer ten slotte de accumulator met de thermostaat.

- Después de la puesta en marcha: Separe el acumulador del termostato. Vervijder de receptor en vervolgens de emisor.
- Antes y después de la puesta en marcha del emisor, asegúrese de que todas las decoraciones están en la posición y que se han realizado todos los controles.

Geachte klant,

Van harte gelukgewenst met de aankoop van uw CARSON-product. Dit product is vervaardigd volgens de laatste technische normen.

Omdat we onze producten altijd verder willen ontwikkelen en verbeteren, behouden we ons het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen op technisch gebied of op het gebied van onderhoud, materiaal en ontwerp.

Het is dan ook niet mogelijk om claims in te dienen op basis van minimale aanpassingen van het product in kwestie met betrekking tot

gegevens en afbeeldingen in deze handleiding.

Deze bedieningshandleiding maakt deel uit van het product. Als de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies daarin niet worden gebruikt, vervalt de garantie.

Bewijs deze bedieningshandleiding zodat u deze later kunt wijzigen of, indien nodig, het product aan een andere persoon kunt overdragen.

Garantievoorwaarden

CARSON geeft op dit product een garantie van 24 maanden op materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik vanaf het moment van aankoop bij de geautoriseerde dealer. Als er een defect optreedt tijdens de garantieperiode, retourneer het product dan samen met het garantiebewijs aan uw dealer.

CARSON geeft zelf garantie, waarvoor niets anders wordt gegarandeerd:

- (a) Het defect kosteloos te leveren qua materiaal en arbeid;
- (b) Het product vervangen door een gelijksoortig of qua constructie gelijksoortig product.

Alle gebreken en producten waarvoor garantie wordt gegeven zijn eigendom van CARSON. In het kader van garantievergoedingen mogen nieuwe of gereviseerde onderdelen worden gebruikt.

Op gerepareerde of vervangen onderdelen geldt een garantietermijn gelijk aan de resterende tijd van de oorspronkelijke garantietermijn. Reparaties die zijn uitgevoerd na het verstrijken van de garantietermijn of reserveonderdelen die zijn geleverd, worden erkend.

Uitgesloten van de garantie zijn:

- Schade of uitval als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften of de gebruiksaanwijzing, overbelasting, onjuist of ongebruikelijk gebruik, onjuiste behandeling, ongeoorloofde wijzigingen, defecten of andere inbreuken op de gezondheid of veiligheid.
- Schade veroorzaakt door verlies van controle over uw product.
- Reparaties die niet zijn uitgevoerd door een erkend CARSON servicecentrum.
- Speciale onderdelen, zoals remklauwen en batterijen
- Optische schade
- Transport-, verzend- en verpakingskosten
- Kosten voor het verwijderen van het product, maar ook voor de voorbereiding en installatie- en montagewerkzaamheden door de servicedienst.
- Wijzigingen aan connectoren en kabels, openen van de behuizing en beschadiging van de stickers

Deze garantie verleent u speciale rechten, bovendien zijn er ook van land tot land verschillende manieren om andere rechten geldend te maken denkbaar.

Verklaring van annulering

TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat het type radioapparaat 500501006 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming kunt u vinden op het volgende internetadres.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Betekening van het symbool op het product, van de verpakking of de gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn gemaakt van brandbare materialen en mogen niet worden gebruikt met huishoudelijke apparaten na het einde van hun levensduur. Help ons het milieu te beschermen en reinig de grondstoffen en lever dit apparaat af bij het dichtstbijzijnde punt van gebruik. Uw gemeente of dealer kan u meer informatie geven over valorisatie.



Maximaal zendvermogen:

100 mW (20dB) modulatie FHSS

Wij wensen u veel plezier met uw CARSON product!

Lees deze handleiding aandachtig voor gebruik!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit product is geen speelgoed!

- Dit product is geen speelgoed, de bediening ervan moet stapsgewijs worden geleerd.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het model alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.

Het werken met radiografische modellen is een fascinerende hobby die echt met de nodige zorg en aandacht moet worden uitgevoerd. Omdat de modelauto een bepaald gewicht heeft en met een zeer hoge snelheid kan rijden, kan hij in een goed gecontroleerde proefopstelling veel schade en verlies veroorzaken, waarvoor jij als operator verantwoordelijk bent.

Alleen een perfect afgestemd model zal werken en reageren zoals je verwacht.

Improveer niet met speciaal gereedschap, maar gebruik, indien nodig, alleen originele reserveonderdelen. Zelfs met een voorgeïnstalleerd model moet je alle aansluitingen op een veilige en betrouwbare manier controleren.

Radiografische modellen kunnen veel schade aanrichten en pijn en lijden veroorzaken. Het leuke aan het rijden met een radiografisch model ligt in de juiste montage van het model en de zorgvuldige en voorzichtige bediening.

1. Volg alle instructies en aanwijzingen in deze handleiding.
2. Wees "veiligheidsbewust" en gebruik altijd uw gezonde verstand.
3. Onthoud dat het werken met radiografische modellen bepaalde risico's met zich meebrengt die niet eenvoudig aan te leren zijn, maar met goede begeleiding en zorg worden ontwikkeld.
4. Er zijn geen risico's zoals reizen bij slecht weer of door een bekende opslag met uw model.
5. Door de speciale technologie van de afstandsbediening vormen de 2,4 GHz-zender en -ontvanger één eenheid en zijn op elkaar afgestemd. Het is dus onmogelijk om de ontvanger met andere zenders of radiosignalen. Het is dus niet meer nodig om bijvoorbeeld te controleren welke frequenties elders worden gebruikt (27/35/40 MHz), of dat er andere modellen met hetzelfde frequentiebereik in de buurt worden gebruikt.
6. Volg de regels van de radiografische baan op als u met uw model op een baan rijdt.

7. Rijden op het vrij liggende pad is zeer gevaarlijk voor zowel gebruikers als radiografische modellen. Daarom mag u niet op open paden en velden rijden.
8. Het is in alle gevallen aan te raden om met uw modelauto in de richting van mensen of dieren te rijden of te duwen. Deze modelauto's accelereren erg snel en kunnen ernstige problemen veroorzaken.
9. Stop met het gebruik van het model als u onderdelen of onregelmatigheden mist of beschadigt tijdens het gebruik van uw model. Zet het model pas weer aan als u zeker weet dat het probleem is opgelost. Radiografische modellen zijn geen "speelgoed" - veiligheidsregels en een goed zicht zijn essentieel voor het gebruik van een model op afstand!
10. Gebruik de optie voor de failsafe instelling. Deze zet het model bij uitval van de signaaloverdracht (bijv. door onvoldoende zenderspanning) in een besturingstoestand die een ongecontroleerde start voorkomt.

Neem de tijd om de pagina's van deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u met de montage begint.